

Sepher Aleph Dibre Hayyamim (Chronicles)

Chapter 9

לְכָל־עַמּוֹת יִשְׂרָאֵל וְיָהוּדָה וְכָל־יִשְׂרָאֵלִים וְיָהוּדָיִם וְכָל־יִשְׂרָאֵלִים וְיָהוּדָיִם וְכָל־יִשְׂרָאֵלִים וְיָהוּדָיִם 1Chr9:1

אִוְכַל־יִשְׂרָאֵל הַתִּיחֲשׂוּ וְהָנָם כְּתוּבִים עַל־סֵפֶר מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל
וְיִהוּדָה הַגָּלוּ לְבָבֶל בְּמַעֲלָם: ם

1. w'kal-Yis'ra'El hith'yach'su w'hinam k'thubim `al-sepher mal'key Yis'ra'El wiYahudah hag'lu l'Babel b'ma`alam.

1Chr9:1 So all Yisra'El was enrolled by genealogies; and behold, they are written in the scroll of the kings of Yisra'El. And Yahudah was carried away to Babel for their unfaithfulness.

<9:1> Καὶ πᾶς Ἰσραὴλ, ὁ συλλοχισμὸς αὐτῶν, καὶ οὗτοι καταγεγραμμένοι ἐν βιβλίῳ τῶν βασιλέων Ἰσραὴλ καὶ Ἰουδα μετὰ τῶν ἀποικισθέντων εἰς Βαβυλῶνα ἐν ταῖς ἀνομίαις αὐτῶν.

1 Kai pas Israēl, ho syllochismos autōn, kai houtoi katagegrammenoi
And all Israel even their enrollment; and behold, they are written
en bibliō tōn basileōn Israēl kai Iouda
upon the scroll of the kings of Israel and Judah,
meta tōn apoikisthentōn
with the names of them that were carried away
eis Babylōna en tais anomiais autōn.
to Babylon for their transgressions.

לְכָל־עַמּוֹת יִשְׂרָאֵל וְיָהוּדָה וְכָל־יִשְׂרָאֵלִים וְיָהוּדָיִם וְכָל־יִשְׂרָאֵלִים וְיָהוּדָיִם וְכָל־יִשְׂרָאֵלִים וְיָהוּדָיִם 2

בְּהַיּוֹשְׁבִים הָרְאִישִׁים אֲשֶׁר בְּאַחֲזָתָם בְּעָרֵיהֶם יִשְׂרָאֵל
הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם וְהַנְּתִינִים:

2. w'hayosh'bim hari'shonim 'asher ba'achuzatham b'areyhem Yis'ra'El hakohanim haL'wiim w'han'thinim.

1Chr9:2 Now the first who lived in their possessions in their cities were Yisra'El, the priests, the Lewiim and the temple servants.

<2> καὶ οἱ κατοικοῦντες πρότερον ἐν ταῖς κατασχέσεσιν αὐτῶν ἐν ταῖς πόλεσιν Ἰσραὴλ, οἱ ἱερεῖς, οἱ Λευῖται καὶ οἱ δεδομένοι.

2 kai hoi katoikountes proteron en tais kataschesesin autōn en tais polesin; Israēl,
And the ones dwelling prior in their possessions in their cities – Israel,
hoi hiereis, hoi Leuitai kai hoi dedomenoi.
the priests, the Levites, and the ones appointed.

גִּבְרֵיר וְנִשְׁלָם יָשְׁבוּ מִן־בְּנֵי יְהוּדָה וּמִן־בְּנֵי בְנֵי־מִן
בְּנֵי־מִן: ם

גִּבְרֵיר וְנִשְׁלָם יָשְׁבוּ מִן־בְּנֵי יְהוּדָה וּמִן־בְּנֵי בְנֵי־מִן

3. ubiY'rushalam yash'bu min-b'ney Yahudah umin-b'ney Bin'yamin umin-b'ney 'Eph'rayim uM'nasseh.

1Chr9:3 Some of the sons of Yahudah, of the sons of Benjamin and of the sons of Ephrayim and of the sons of Manasseh lived in Yerushalam:

<3> Καὶ ἐν Ἱερουσαλὴμ κατώκησαν ἀπὸ τῶν υἱῶν Ἰουδα καὶ ἀπὸ τῶν υἱῶν Βενιαμὴν καὶ ἀπὸ τῶν υἱῶν Ἐφραὶμ καὶ Μανασσῆ·

3 Kai en Ierousalēm katōkēsan apo tōn huiōn Iouda kai apo tōn huiōn Benjamin And in Jerusalem dwelt of the sons of Judah, and of the sons of Benjamin, kai apo tōn huiōn Ephraim kai Manassē; and of the sons of Ephraim, and Manasseh;

כֶּלֶס-בְּנֵי-יְהוּדָה וְכֶלֶס-בְּנֵי-בִנְיָמִן וְכֶלֶס-בְּנֵי-אֶפְרַיִם וְכֶלֶס-בְּנֵי-מְנַשֶּׁה
דַּעֲוִיתִי בֶן־עַמִּיהוּד בֶּן־עַמְרִי בֶן־אֶמְרִי בֶן־בְּנִימִן בְּנֵי
פְרָצִן בֶּן־יְהוֹרָה:

4. `Uthay ben-`Ammihud ben-`Am'ri ben-`Im'ri ben-Bani min-b'ney Pherets ben-Yahudah.

1Chr9:4 Uthai the son of Ammihud, the son of Amri, the son of Imri, the son of Bani, from the sons of Pherets the son of Yahudah.

<4> Γῶθι υἱὸς Ἀμμίουδ υἱοῦ Ἀμρι υἱοῦ Ἀμβραῖμ υἱῶν Βουνὶ υἱῶν Φαρες υἱοῦ Ἰουδα.

4 Gōthi huios Ammioud huiou Amri huiou Ambraim huiōn Bohni Uthai son of Ammihud, son of Omri, son of Ambraim, son of Bani, huiōn Phares huiou Iouda. of the sons of Pharez son of Judah.

הַוְּמָן־הַשִּׁילֹנִי עֶשְׂרִי הַבְּכוֹר וּבְנָיו:
אֲשָׁיָה הַשִּׁילֹנִי וְבָנָיו:

5. umin-haShiloni `AsaYah hab'kor ubanayu.

1Chr9:5 And from the Shilonites were AsaYah the firstborn and his sons.

<5> καὶ ἐκ τῶν Σηλωνι· Ἀσαῖα πρῶτοτοκος αὐτοῦ καὶ υἱοὶ αὐτοῦ.

5 kai ek tōn Sēlōni; Asaia prōtotokos autou kai huioi autou. And of the Shilonites - Asaiah his first-born, and his sons.

וּמִן־בְּנֵי־זְרַח יְעוּאֵל וְאֶחָיָהֶם שֵׁשׁ־מֵאוֹת וְתִשְׁעִים:
זְרַח וְאֶחָיָהֶם יְעוּאֵל וְאֶחָיָהֶם שֵׁשׁ־מֵאוֹת וְתִשְׁעִים:

6. umin-b'ney-Zerach Y`u'El wa'acheyhem shesh-me'oth w'thish'im.

1Chr9:6 And from the sons of Zerach were Yeu'El and their brothers, six hundred and ninety.

<6> ἐκ τῶν υἱῶν Ζαρά· Ἰηλ καὶ ἀδελφοὶ αὐτῶν, ἑξακόσιοι καὶ ἐνενήκοντα.

6 ek tōn huiōn Zara; Iiēl kai adelphoi autōn, hexakosioi kai enenēkonta. And of the sons of Zerach - Jeuel, and their brethren - six hundred and ninety.

זִמְנֵן-בְּנֵי בְנִימֵן סָלוּ בֶן-מִשְׁלָם בֶּן-הוֹדָוְיָה בֶן-הַסְּנֹאָה:
זִמְנֵן-בְּנֵי בְנִימֵן סָלוּ בֶן-מִשְׁלָם בֶּן-הוֹדָוְיָה בֶן-הַסְּנֹאָה:
זִמְנֵן-בְּנֵי בְנִימֵן סָלוּ בֶן-מִשְׁלָם בֶּן-הוֹדָוְיָה בֶן-הַסְּנֹאָה:
זִמְנֵן-בְּנֵי בְנִימֵן סָלוּ בֶן-מִשְׁלָם בֶּן-הוֹדָוְיָה בֶן-הַסְּנֹאָה:

7. umin-b'ney Bin'yamin Sallu' ben-M'shullam ben-Hodaw'Yah ben-Hass'nu'ah.

1Chr9:7 And from the sons of Benjamin were Sallu the son of Meshullam, the son of HodawiYah, the son of Hassenuah,

<7> καὶ ἐκ τῶν υἱῶν Βενιαμιν· Σαλω υἱὸς Μοσολλαμ υἱοῦ Ὤδουια υἱοῦ Σαναα

7 kai ek tōn huiōn Benjamin; Salō huios Mosollam

And of the sons of Benjamin – Sallu son of Meshullam,

huiou Ōdouia huiou Sanaa

son of Hodaviah, son of Hasenuah,

חַוִּיבְנֵיָה בֶן-יְרוּחָם וְאֵלָה בֶן-עֲזִי בֶן-מִכְרִי
וּמִשְׁלָם בֶּן-רְעוּאֵל בֶּן-יִבְנֵיָה:
חַוִּיבְנֵיָה בֶן-יְרוּחָם וְאֵלָה בֶן-עֲזִי בֶן-מִכְרִי
וּמִשְׁלָם בֶּן-רְעוּאֵל בֶּן-יִבְנֵיָה:

8. w'Yib'n'Yah ben-Y'rocham w'Elah ben-Uzzi ben-Mik'ri um'shullam ben-Sh'phat'Yah ben-R'u'El ben-Yib'niYah.

1Chr9:8 and YibneYah the son of Yerocham, and Elah the son of Uzzi, the son of Mikri, and Meshullam the son of ShephatiYah, the son of Reu'El, the son of YibniYah;

<8> καὶ Ἰβαναα υἱὸς Ἰρααμ, καὶ Ἠλώ. οὗτοι υἱοὶ Οὔζι υἱοῦ Μαχίρ· καὶ Μασσαλημ υἱὸς Σαφατια υἱοῦ Ραγουηλ υἱοῦ Βαναια

8 kai Ibanaa huios Iraam, kai Ēlō houtoi huioi Ozi huiou Machir;

and Ibneiah son of Jeroham, and Elah: these are the sons of Uzzi, son of Michri,

kai Massalēm huios Saphatia huiou Ragouēl huiou Banaia

and Meshullam son of Shephatiah, son of Reuel, son of Ibnijah;

טוֹאֲחֵיהֶם לְתַלְדוֹתָם תִּשְׁעַ מְאוֹת וַחֲמִשִּׁים
וּשְׁשָׁה כָּל-אֵלָה אֲנָשִׁים רָאשֵׁי אָבוֹת לְבַיִת אֲבֹתֵיהֶם: ס
טוֹאֲחֵיהֶם לְתַלְדוֹתָם תִּשְׁעַ מְאוֹת וַחֲמִשִּׁים
וּשְׁשָׁה כָּל-אֵלָה אֲנָשִׁים רָאשֵׁי אָבוֹת לְבַיִת אֲבֹתֵיהֶם:

9. wa'acheyhem l'thol'dotham t'sha` me'oth wachamishim w'shishah kal-'eleh 'anashim ra'shey 'aboth l'beyth 'abotheyhem.

1Chr9:9 and their brothers according to their generations, nine hundred and fifty and six. All these men were chief of fathers according to the house of their fathers.

<9> καὶ ἀδελφοὶ αὐτῶν κατὰ γενέσεις αὐτῶν, ἐννακόσιοι πεντήκοντα ἕξ, πάντες οἱ ἄνδρες ἄρχοντες πατριῶν κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν.

9 kai adelphoi autōn kata geneseis autōn, ennakosioi pentēkonta hex,

and their brethren according to their generations – nine hundred fifty-six.

pantes hoi andres archontes patriōn kat' oikous patriōn autōn.

All the men, rulers of families, according to the house of their families.

10 יוֹדָעַיִם וְיָחֻיָּרִיב וְיָכִין וְיֵדָעָה וְיָחֻיָּרִיב וְיָכִין

יֵדָעָה וְיָחֻיָּרִיב וְיָכִין וְיֵדָעָה וְיָחֻיָּרִיב וְיָכִין

10. **umin-hakohanim Y'da`Yah wiYahuyarib w'Yakin.**

1Chr9:10 And from the priests were YedaYah, Yahuyarib, Yakin,

<10> Καὶ ἀπὸ τῶν ἱερέων· Ἰωδαε καὶ Ἰωαριμ καὶ Ἰαχιν

10 Kai apo tōn hierēōn; Iōdae kai Iōarim kai Iachin

And of the priests – Jedaiah, and Jehoiarib, and Jachin,

11 יֵשׁוּעַ בֶּן־חֶלְקִיָּה בֶּן־מְשֻׁלָּם בֶּן־צָדוֹק בֶּן־מְרַיֹת

בֶּן־אֲחִיטוּב בֶּן־נְגִיד בֵּית הָאֱלֹהִים

יֵשׁוּעַ בֶּן־חֶלְקִיָּה בֶּן־מְשֻׁלָּם בֶּן־צָדוֹק בֶּן־מְרַיֹת

בֶּן־אֲחִיטוּב בֶּן־נְגִיד בֵּית הָאֱלֹהִים

11. **wa`Azar`Yah ben-Chil`qiYah ben-M'shullam ben-Tsadoq ben-M'rayoth ben-'Ahitub n'gid beyth ha'Elohim.**

1Chr9:11 and AzariYah the son of ChilqiYah, the son of Meshullam, the son of Tsadoq, the son of Merayoth, the son of Achitub, the ruler of the house of the Elohim;

<11> καὶ Ἀζαρια υἱὸς Χελκία υἱοῦ Μοσολλαμ υἱοῦ Σαδοκ υἱοῦ Μαραιωθ υἱοῦ Αχιτωβ ἡγούμενος οἴκου τοῦ θεοῦ

11 kai Azaria huios Chelkia huiou Mosollam huiou Sadōk huiou Maraiōth

and Azariah son of Hilkiah, son of Meshullam, son of Zadok, son of Meraioth,

huiou Achitōb hēgoumenos oikou tou theou

son of Ahitub, the ruler of the house of the Elohim.

12 יֵשׁוּעַ בֶּן־יְרֹחָם בֶּן־פַּשְׁחֹר בֶּן־מַלְכִּיָּהוּ

וְיֵשׁוּעַ בֶּן־אֲדִי־אֵל בֶּן־יָחְזֵרָה בֶּן־מְשֻׁלָּם בֶּן־מְשִׁלְמִית בֶּן־אֶמֶר

וְיֵשׁוּעַ בֶּן־יְרֹחָם בֶּן־פַּשְׁחֹר בֶּן־מַלְכִּיָּהוּ

וְיֵשׁוּעַ בֶּן־אֲדִי־אֵל בֶּן־יָחְזֵרָה בֶּן־מְשֻׁלָּם בֶּן־מְשִׁלְמִית בֶּן־אֶמֶר

12. **wa`AdaYah ben-Y'rocham ben-Pash'chur ben-Mal'kiYah**

uMa`say ben-`Adi'El ben-Yach'zerah ben-M'shullam ben-M'shillemith ben-'Immer.

1Chr9:12 and AdaYah the son of Yerocham, the son of Pashchur, the son of MalkiYah, and Maasai the son of Adi'El, the son of Yachzerah, the son of Meshullam, the son of Meshillemith, the son of Immer;

<12> καὶ Ἀδαία υἱὸς Ἰρααμ υἱοῦ Πασχωρ υἱοῦ Μαλχία

καὶ Μασαία υἱὸς Ἀδιηλ υἱοῦ Ἰεδίου υἱοῦ Μοσολλαμ υἱοῦ Μασελμωθ υἱοῦ Ἐμμηρ

12 kai Adaia huios Iraam huiou Paschōr huiou Malchia

And Adaiah son of Jeroham, son of Pashur, son of Malchijah,

kai Maasaia huios Adiēl huiou Iediou huiou Mosollam

and Massai son of Adiel, son of Jahzerah, son of Meshullam,

huiou Maselmōth huiou Emmēr

son of Meshillemith, son of Immer.

13 יֵשׁוּעַ בֶּן־יְרֹחָם בֶּן־פַּשְׁחֹר בֶּן־מַלְכִּיָּהוּ

יגוֹאֲחִיָּהֶם רָאִשִׁים לְבֵית אָבוֹתָם אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת
וְשִׁשִּׁים גְּבוּרֵי חֵיל מְלֹאכֶת עֲבוֹדַת בֵּית-הָאֱלֹהִים:

**13. wa'acheyhem ra'shim l'beyth 'abotham 'eleph ush'ba` me'oth
w'shishim giborey cheyl m'le'keth `abodath beyth-ha'Elohim.**

1Chr9:13 and their brothers, heads of the house of their fathers, a thousand and seven hundred and sixty, very able men for the work of the service of the house of the Elohim.

<13> καὶ ἀδελφοὶ αὐτῶν ἄρχοντες οἴκων πατριῶν χίλιοι ἑπτακόσιοι ἑξήκοντα ἰσχυροὶ δυνάμει εἰς ἔργασίαν λειτουργίας οἴκου τοῦ θεοῦ.

13 kai adelphoi autōn archontes oikōn patriōn

**And their brethren, leaders according to the house of their families –
chilioi heptakosioi hexēkonta**

a thousand and seven hundred and sixty;

ischyroi dynamei eis ergasian leitourgias oikou tou theou.

mighty in strength in work of the service of the house of the Elohim.

יְדוּמָן-הַלְוִיִּם שְׁמַעְיָה בֶן-חֲשִׁיב בֶן-עֲזַרְיָה
בֶן-חֲשָׁבִיָּה מִן-בְּנֵי מֶרָרִי:

**14. uMin-haL'wiim Sh'ma'Yah ben-Chasshub ben-`Az'riqam ben-Chashab'Yah
min-b'ney M'rari.**

1Chr9:14 And of the Lewiim were ShemaYah the son of Chasshub, the son of Azriqam, the son of ChashabiYah, of the sons of Merari;

<14> Καὶ ἐκ τῶν Λευιτῶν· Σαμαία υἱὸς Ασωβ υἱοῦ Εσρικαμ υἱοῦ Ασαβια ἐκ τῶν υἱῶν Μεραρι

14 Kai ek tōn Leuitōn; Samaia huios Asōb huiou Esrikam

And of the Levites – Shemaiah son of Hashub, son of Azrikam,

huiou Asabia ek tōn huiōn Merari

son of Hashabiah, of the sons of Merari;

טוֹבְקִבְקָר חֲרֹשׁ וְגָלָל וּמַתָּנְיָה בֶן-מִיכָא בֶן-זִכְרִי בֶן-אַסָּף:
בַּקְבָּקָר חֲרֹשׁ וְגָלָל וּמַתָּנְיָה בֶן-מִיכָא בֶן-זִכְרִי בֶן-אַסָּף:

15. uBaq'baqqar Cheresh w'Galal uMattan'Yah ben-Mika' ben-Zik'ri ben-'Asaph.

1Chr9:15 and Baqbaqqar, Cheresh and Galal and MattanYah the son of Mika, the son of Zikri, the son of Asaph,

<15> καὶ Βακβακαρ καὶ Ἀρης καὶ Γαλαλ καὶ Μανθανίας υἱὸς Μιχα υἱοῦ Ζεχρι υἱοῦ Ασαφ

15 kai Bakbakar kai Arēs kai Galal kai Manthanias huios Micha

and Bakbakkar, and Heresh, and Galal, and Mattaniah son of Micah,

huiou Zechri huiou Asaph

יְדֻתָּן בֶּן־גַּלָּל בֶּן־שִׁמְעֵיָה בֶּן־יִדְוִתָּן
וּבְרֵכִיָּה בֶן־אַסָּא בֶּן־אֶלְקָנָה הַיּוֹשֵׁב בְּחֶצְרַי נְטוֹפָתִי:
16 יְדֻתָּן בֶּן־גַּלָּל בֶּן־שִׁמְעֵיָה בֶּן־יִדְוִתָּן
וּבְרֵכִיָּה בֶן־אַסָּא בֶּן־אֶלְקָנָה הַיּוֹשֵׁב בְּחֶצְרַי נְטוֹפָתִי

16. w'Obad'Yah ben-Sh'ma'Yah ben-Galal ben-Y'duthun
uBerek'Yah ben-'Asa' ben-'El'qanah hayosheb b'chats'rey N'tophathi.

1Chr9:16 and ObadYah the son of ShemaYah, the son of Galal, the son of Yeduthun,
and BerekiYah the son of Asa, the son of Elqanah,
who lived in the villages of the Netophathites.

<16> καὶ Ἀβδία υἱὸς Σαμία υἱοῦ Γαλαλ υἱοῦ Ἰδιθων
καὶ Βαραχία υἱὸς Οσσα υἱοῦ Ἡλκανα ὁ κατοικῶν ἐν ταῖς κώμαις Νετωφατι. --

16 kai Abdia huio Samia huiou Galal huiou Idithōn
and Obadiah son of Shemiah, son of Galal, son of Jeduthun,
kai Barachia huio Ossa huiou Ēlkana ho katoikōn
and Berechiah son of Asa, son of Elkanah, the one dwelling
en tais kōmais Netōphati. --
in the courtyards of the Netophathites.

יְזוּהָשׁוּעָרִים שְׁלֹמֹם וְעַקְוֹב וְטַלְמֹן וְאַחִימָן וְאַחִימָן שְׁלֹמֹם הָרֵאשִׁי:
17 יְזוּהָשׁוּעָרִים שְׁלֹמֹם וְעַקְוֹב וְטַלְמֹן וְאַחִימָן וְאַחִימָן שְׁלֹמֹם הָרֵאשִׁי

17. w'hasho`arim Shallum w'Aqqub w'Tal'mon wa'Achiman
wa'achihem Shallum haro'sh.

1Chr9:17 And the gatekeepers were Shallum and Aqqub and Talmon and Achiman
and their brothers Shallum the chief

<17> οἱ πυλωροί· Σαλωμ καὶ Ἀκουβ καὶ Ταλμαν καὶ Αἰμαν
καὶ ἀδελφοὶ αὐτῶν, Σαλωμ ὁ ἄρχων·

17 hoi pylōroi; Salōm kai Akoub kai Talman kai Aiman
And the gatekeepers – Shallum, and Akkub, and Talmon, and Ahiman,
kai adelphoi autōn, Salōm ho archōn;
and their brethren. Shallum was the ruler.

יְחִיעֶזְרֵה הַנֶּהָה בְּשַׁעַר הַמַּלְכִּי מִזְרְחָה הַמָּזָח הַשְּׂעָרִים
לְמַחֲנֹת בְּנֵי לֵוִי:
18 יְחִיעֶזְרֵה הַנֶּהָה בְּשַׁעַר הַמַּלְכִּי מִזְרְחָה הַמָּזָח הַשְּׂעָרִים
לְמַחֲנֹת בְּנֵי לֵוִי

18. w'ad-henah b'sha`ar hamelek miz'rachah hemah hasho`arim
l'machanoth b'ney Lewi.

1Chr9:18 and until now at the king's gate to the east.
These were the gatekeepers for the camp of the sons of Lewi.

<18> καὶ ἕως ταύτης ἐν τῇ πύλῃ τοῦ βασιλέως κατ' ἀνατολάς·
αὐταὶ αἱ πύλαι τῶν παρεμβολῶν υἱῶν Λεωι.

18 kai heōs tautēs en tē pylē tou basileōs kat' anatas;
 And unto here in the gate of the king according to the east,
 hautai hai pylai tōn parembolōn huiōn Leui.
 these are the gatekeepers for the camps of the sons of Levi.

הַיָּמִין וְהַיְּשָׁרִים בְּנֵי-קֹרַח בְּנֵי-אֲבִיָּסָף בְּנֵי-קַרְח
 וְאֶחָיו לְבֵית-אֲבִיו הַקְּרָחִים עַל מְלֹאכֶת הָעֵבֹדָה שְׁמֵרֵי
 הַסָּפִים לְאֹהֶל וְאֲבֹתֵיהֶם עַל-מַחֲנֵה יְהוָה שְׁמֵרֵי הַמָּבוֹא׃

19. w'Shallum ben-Qore' ben-'Eb'yasaph ben-Qorach
 w'echayu l'beyth-'abiu haQar'chim `al m'le'keth ha`abodah shom'rey hasipim la'ohel
 wa'abotheyhem `al-machaneh Yahúwah shom'rey hamabo'.

1Chr9:19 And Shallum the son of Qore, the son of Ebyasaph, the son of Qorach,
 and his brothers of his father's house, the Qorachites, were over the work of the service,
 keepers of the thresholds of the tent; and their fathers had been over the camp of אֲרָאָה,
 keepers of the entrance.

<19> καὶ Σαλωμ υἱὸς Κωρη υἱοῦ Αβιασαφ υἱοῦ Κορε καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ
 εἰς οἶκον πατρὸς αὐτοῦ, οἱ Κορίται, ἐπὶ τῶν ἔργων τῆς λειτουργίας φυλάσσοντες
 τὰς φυλακὰς τῆς σκηνῆς, καὶ πατέρες αὐτῶν ἐπὶ τῆς παρεμβολῆς κυρίου
 φυλάσσοντες τὴν εἴσοδον.

19 kai Salōm huios Kōrē huiou Abiasaph huiou Kore
 And Shallum son of Kore, son of Ebiasaph, son of Korah,
 kai hoi adelphoi autou eis oikon patros autou,
 and his brethren according to the house of their fathers,
 hoi Koritai, epi tōn ergōn tēs leitourgias phylassontes tas phylakas tēs skēnēs,
 the Korahites, over the works of the service, guarding the thresholds of the tent,
 kai pateres autōn epi tēs parembolēs kyriou phylassontes tēn eisodon.
 and their fathers over the camp of YHWH guarding the entrance.

כּוֹפִינְחָס בֶּן-אֵלְעָזָר נָגִיד הָיָה עֲלֵיהֶם לְפָנִים יְהוָה עַמּוֹ׃
 אֲרָאָה וְאֶחָיו שְׁמֵרֵי הַמָּבוֹא עַל-מַחֲנֵה יְהוָה שְׁמֵרֵי הַסָּפִים

20. uPhin'chas ben-'El'azar nagid hayah `aleyhem l'phanim Yahúwah `imo.
 1Chr9:20 And Phinehas the son of Eleazar was ruler over them in time past,
 and אֲרָאָה was with him.

<20> καὶ Φινεες υἱὸς Ελεαζαρ ἡγούμενος ἦν ἐπ' αὐτῶν ἔμπροσθεν κυρίου,
 καὶ οὗτοι μετ' αὐτοῦ.

20 kai Phinees huios Eleazar hēgoumenos ēn ep' autōn emprosthen kyriou,
 And Phinehas son of Eleazar being the leader was over them before YHWH,
 kai houtoi met' autou.
 and these were with him.

אֲרָאָה וְאֶחָיו שְׁמֵרֵי הַמָּבוֹא עַל-מַחֲנֵה יְהוָה שְׁמֵרֵי הַסָּפִים

כִּזְכָּרְיָה בֶּן מְשֻׁלֵּמְיָה שְׂעָר פֶּתַח לְאֹהֶל מוֹעֵד:

21. Z'kar'Yah ben M'shelem'Yah sho'er pethach l'ohel mo`ed.

1Chr9:21 ZekarYah the son of MeshelemYah was gatekeeper of the entrance of the tent of meeting.

<21> Ζαχαρίας υἱὸς Μασαλαμι πυλωρὸς τῆς θύρας τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου.

21 Zacharias huios Masalami pylōros tēs thyras

And Zachariah son of Meshellemiah was gatekeeper of the door
tēs skēnēs tou martyriou.
of the tent of the testimony.

אֲשָׁר אָמַר אֱלֹהִים לְדָוִד וְלְשֵׁמֻעַד בְּאֵמֹנָתָם:
כָּבֹד כָּלֵם הַבְּרוּרִים לְשֹׁעָרִים בְּסָפִים מְאֻתָּרִים וְשֹׁנִים עֲשָׂר הַמָּה
בְּחֻצְרֵיהֶם הַתִּיחָשֵׁם הַמָּה יִסֹּד הַיּוֹד וְשִׁמְעֵאל הַרְאָה בְּאֵמֹנָתָם:

22. kulam hab'rurim l'sho'arim basipim ma'thayim ush'neym `asar hemah
b'chats'reyhem hith'yach'sam hemah yisad Dawid ush'mu'El haro'eh be'emunatham.

1Chr9:22 All these who were chosen to be gatekeepers at the thresholds were two hundred and twelve. These were reckoned by genealogy in their villages, whom Dawid and Shemu'El the seer appointed in their faithfulness.

<22> πάντες οἱ ἐκλεκτοὶ ταῖς πύλαις ἐν ταῖς πύλαις διακόσιοι καὶ δέκα δύο· οὗτοι ἐν ταῖς αὐλαῖς αὐτῶν, ὁ καταλοχισμὸς αὐτῶν· τούτους ἔστησεν Δαυὶδ καὶ Σαμουηλ ὁ βλέπων τῇ πίστει αὐτῶν.

22 pantes hoi eklektoi tais pylais en tais pylais diakosioi kai deka duo;

All these being chosen for gatekeepers at the doorposts – two hundred and twelve.
houtoi en tais aulais autōn, ho katalochismos autōn;
These with their courts, this was their distribution,
toutous estēsen Daudid kai Samouēl ho blepōn tē pistei autōn.
these established David and Samuel the seer in their trust.

אֲשָׁר אָמַר אֱלֹהִים לְדָוִד וְלְשֵׁמֻעַד בְּאֵמֹנָתָם:
כָּבֹד כָּלֵם הַבְּרוּרִים לְשֹׁעָרִים בְּסָפִים מְאֻתָּרִים וְשֹׁנִים עֲשָׂר הַמָּה
בְּחֻצְרֵיהֶם הַתִּיחָשֵׁם הַמָּה יִסֹּד הַיּוֹד וְשִׁמְעֵאל הַרְאָה בְּאֵמֹנָתָם:

23. w'hem ub'neyhem `al-hash'`arim l'beyth-Yahúwah l'beyth-ha'ohel l'mish'maroth.

1Chr9:23 So they and their sons were over the gates of the house of YHWH, even the house of the tent, as guards.

<23> καὶ οὗτοι καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν ἐπὶ τῶν πυλῶν ἐν οἴκῳ κυρίου, ἐν οἴκῳ τῆς σκηνῆς, τοῦ φυλάσσειν.

23 kai houtoi kai hoi huioi autōn epi tōn pylōn en oikō kyriou,

And these their sons were over the gates of the house of YHWH,
en oikō tēs skēnēs, tou phylassein.
and of the house of the tent to keep watch.

אֲרָבָע רִחוּתֵי יְהוָה הַשְּׁעָרִים מִזְרָח יָמָה צְפוֹנָה וְנֹגֵבָה:
:אֲרָבָע רִחוּתֵי יְהוָה הַשְּׁעָרִים מִזְרָח יָמָה צְפוֹנָה וְנֹגֵבָה 24

24. l'ar'ba` ruchoth yih'yu hasho`arim miz'rach yamah tsaphonah waneq'bah.

1Chr9:24 The gatekeepers were on the four winds, to the east, west, north and south.

<24> κατὰ τοὺς τέσσαρας ἀνέμους ἦσαν αἱ πύλαι,
κατ' ἀνατολάς, θάλασσαν, βορρᾶν, νότον.

24 kata tous tessaras anemous ēsan hai pylai,

according to the four winds were stationed The gatekeepers –

kat' anatonas, thalassan, borran, noton.

according to the east, and according to the west, and north, and south.

כְּהוֹאֲחֵיהֶם בְּחֻצְרֵיהֶם לְבוֹא לְשַׁבְּעַת הַיָּמִים
מֵעַתָּה אֶל-עֵת עַם-אֱלֹהִים:
מֵעַתָּה אֶל-עֵת עַם-אֱלֹהִים 25

25. wa'acheyhem b'chats'reyhem labo' l'shib`ath hayamim me`eth 'el-`eth `im-`eleh.

1Chr9:25 And their brothers in their villages were to come in for seven days from time to time to be with them;

<25> καὶ ἀδελφοὶ αὐτῶν ἐν ταῖς αὐλαῖς αὐτῶν τοῦ εἰσπορεύεσθαι
κατὰ ἑπτὰ ἡμέρας ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν μετὰ τούτων·

25 kai adelphoi autōn en tais aulais autōn tou eisporueesthai

And their brethren in their courts were to enter

kata hepta hēmeras apo kairou eis kairon meta toutōn;

for seven days from time to time after these.

כּוֹפֵי בְּאֵמוּנָה הֵמָּה אֲרָבְעַת גְּבוּרֵי הַשְּׁעָרִים הֵם הַלְוִיִּם
וְהָיוּ עַל-הַקְּלִשׁוֹת וְעַל הָאֲצִרוֹת בֵּית הָאֱלֹהִים:
כּוֹפֵי בְּאֵמוּנָה הֵמָּה אֲרָבְעַת גְּבוּרֵי הַשְּׁעָרִים הֵם הַלְוִיִּם 26

26. ki be'emunah hemah 'ar'ba`ath giborey hasho`arim hem haL'wiim w'hayu `al-hal'shakoht w'`al ha'ots'roth beyth ha'Elohim.

1Chr9:26 for they were in faithfulness, the four chiefs of the gatekeepers; they were the Lewiim, and were over the chambers and over the treasuries in the house of the Elohim.

<26> ὅτι ἐν πίστει εἰσὶν τέσσαρες δυνατοὶ τῶν πυλῶν. --

οἱ Λευῖται ἦσαν ἐπὶ τῶν παστοφορίων καὶ ἐπὶ τῶν θησαυρῶν οἴκου τοῦ θεοῦ

26 hoti en pistei eisin tessares dynatoi tōn pylōn. --

For in trust of office are the four mighty ones of the gatekeepers --

hoi Leuitai ēsan epi tōn pastophoriōn

they the Levites. And they were over the cubicles,

kai epi tōn thēsaurōn oikou tou theou

<29> καὶ ἐξ αὐτῶν καθεσταμένοι ἐπὶ τὰ σκεύη καὶ ἐπὶ πάντα τὰ σκεύη τὰ ἅγια καὶ ἐπὶ τῆς σεμιδάλεως, τοῦ οἴνου, τοῦ ἐλαίου, τοῦ λιβανωτοῦ καὶ τῶν ἀρωμάτων.

29 kai **ex autōn kathestamenoι epi ta skeuē kai epi panta ta skeuē ta hagia**

And some **of them were placed over the equipment, and over all items the holy,** kai **epi tēs semidaleōs, tou oinou, tou elaiou, tou libanōtou**

and **over the fine flour, and the wine, and the oil, and the frankincense,**

kai **tōn arōmatōn.**

and **the aromatics.**

לִּוְמֵן-בְּנֵי הַכֹּהֲנִים רִקְחֵי הַמִּרְקָחַת לְבִשְׁמִים: 30

לִּוְמֵן-בְּנֵי הַכֹּהֲנִים רִקְחֵי הַמִּרְקָחַת לְבִשְׁמִים:

30. umin-b'ney hakohanim roq'chey hamir'qachath lab'samim.

1Chr9:30 And certain **of the sons of the priests prepared the mixing of the spices.**

<30> καὶ ἀπὸ τῶν υἱῶν τῶν ἱερέων ἦσαν μυρῆσοι τοῦ μύρου καὶ εἰς τὰ ἀρώματα.

30 kai **apo tōn huiōn tōn hiereōn ēsan myrepsoi tou myrou**

And some **of the sons of the priests were performers of the perfume**

kai **eis ta arōmata.**

with the aromatics.

בְּאֶמּוֹנָה עַל מַעֲשֵׂה הַחֲבָתִים: 31

בְּאֶמּוֹנָה עַל מַעֲשֵׂה הַחֲבָתִים:

לֹא וּמִתְתָּה מִן-הַלְוִיִּם הוּא הַבְּכוֹר לְשֵׁלֶם הַקָּרְחִי

31. uMattith'Yah min-haL'wiim hu' hab'kor l'Shallum haQar'chi be'emunah `al ma`aseh hachabitim.

1Chr9:31 And **MattithYah, one of the Lewiim,**

that **he was the firstborn of Shallum the Qarachite, was faithful over the work of the pans.**

<31> καὶ Ματταθίας ἐκ τῶν Λευιτῶν (οὗτος ὁ πρωτότοκος τῷ Σαλωμ τῷ Κορίτῃ) ἐν τῇ πίστει ἐπὶ τὰ ἔργα τῆς θυσίας τοῦ τηγάνου τοῦ μεγάλου ἱερέως.

31 kai **Mattathias ek tōn Leuitōn (houtos ho prōtotokos**

And **Mattithiah of the Levites – this one was the first-born**

tō **Salōm tō Koritē) en tē pistei epi ta erga tēs thysias**

to **Shallum the Korahthite – he was in trust over the works of the sacrifice**

tou **tēganou tou megalou hiereōs.**

of meat offering of **the pan belonging to the high priest.**

לְבִי וּמֵן-בְּנֵי הַקְּהָתִי מִן-אֲחֵיהֶם עַל-לֶחֶם הַמַּעֲרֶכֶת 32

לְבִי וּמֵן-בְּנֵי הַקְּהָתִי מִן-אֲחֵיהֶם עַל-לֶחֶם הַמַּעֲרֶכֶת

לְהַכִּין שִׁבַּת שִׁבַּת: ם

32. umin-b'ney haQ'hathi min-'acheyhem `al-lechem hama`araketh l'hakin Shabbath Shabbath.

1Chr9:32 And other **of their brothers of the sons of the Qehathites were**

over the showbread to prepare it Shabbat by Shabbat.

<32> καὶ Βαναίας ὁ Κααθίτης ἐκ τῶν ἀδελφῶν αὐτῶν ἐπὶ τῶν ἄρτων τῆς προθέσεως τοῦ ἐτοιμάσαι σάββατον κατὰ σάββατον. --

32 kai Banaias ho Kaathitēs ek tōn adelphōn autōn

And Benaiah the Kohathite from their brethren was

epi tōn artōn tēs protheseōs

over the bread loaves of the place setting,

tou hetoimasai sabbaton kata sabbaton. --

of the one being prepared Sabbath by Sabbath.

מְבַנְיָהוּ מִקַּהֲתָנִים מִבְּרֵיחֵיהֶם עַל־לֶחֶם שַׁבָּת
:מְבַנְיָהוּ מִקַּהֲתָנִים מִבְּרֵיחֵיהֶם עַל־לֶחֶם שַׁבָּת 33

לְגִנְאֵלָה הַמְשֹׁרְרִים רְאִישֵׁי הָאָבוֹת לְלוּיִם בְּלִשְׁכֹת פְּטִירִים
כִּי־יוֹמָם וְלַיְלָה עָלִיהֶם בְּמִלְאָכָה:

33. w'eleh ham'shor'rim ra'shey 'aboth laL'wiim bal'shakoḥ p'tirim
ki-yomam walay'lah `aleyhem bam'la'kah.

1Chr9:33 Now these are the singers, heads of fathers of the Lewiim, who lived in the chambers were free; for they were employed day and night in their work.

<33> καὶ οὗτοι ψαλτῶδοι ἄρχοντες τῶν πατριῶν τῶν Λευιτῶν, διατεταγμένοι ἐφημερίαί, ὅτι ἡμέρα καὶ νύξ ἐπ' αὐτοῖς ἐν τοῖς ἔργοις·

33 kai houtoi psaltōdoi archontes tōn patriōn tōn Leuitōn,

And these are the psalm singers, rulers of the families of the Levites,

diatetagmenai ephēmeriai, hoti hēmera

to whom were established daily courses,

kai nyx ep' autois en tois ergois;

for them to do in the services day and night.

מְבַנְיָהוּ מִקַּהֲתָנִים מִבְּרֵיחֵיהֶם עַל־לֶחֶם שַׁבָּת
:מְבַנְיָהוּ מִקַּהֲתָנִים מִבְּרֵיחֵיהֶם עַל־לֶחֶם שַׁבָּת 34

לְדֹאֵלָה רְאִישֵׁי הָאָבוֹת לְלוּיִם לְתִלְדוֹתָם רְאִישִׁים
אֵלָה יָשְׁבוּ בִירוּשָׁלַם: פ

34. 'eleh ra'shey ha'aboth laL'wiim l'thol'dotham ra'shim 'eleh yash'bu biY'rushalam.

1Chr9:34 These were heads of fathers of the Lewiim according to their generations, chief men, whom they lived in Yerushalam.

<34> οὗτοι ἄρχοντες τῶν πατριῶν τῶν Λευιτῶν κατὰ γενέσεις αὐτῶν ἄρχοντες· οὗτοι κατώκησαν ἐν Ἱερουσαλημ.

34 houtoi archontes tōn patriōn tōn Leuitōn kata geneseis autōn

These are rulers of the families of the Levites, according to their generations;

archontes; houtoi katōkēsan en Ierousalēm.

these rulers dwelt in Jerusalem.

מְבַנְיָהוּ מִקַּהֲתָנִים מִבְּרֵיחֵיהֶם עַל־לֶחֶם שַׁבָּת
:מְבַנְיָהוּ מִקַּהֲתָנִים מִבְּרֵיחֵיהֶם עַל־לֶחֶם שַׁבָּת 35

לה ובגבעון ישבו אבי-גבעון יעואל וישם אשתו מעכה:

35. ub'Gib'on yash'bu 'abi-Gib'on Y'u'El w'shem 'ish'to Ma'akah.

1Chr9:35 And in Gibeon Yeu'El the father of Gibeon lived,
and his wife's name was Maakah,

<35> Καὶ ἐν Γαβαων κατόκησεν πατὴρ Γαβαων Ιηλ,
καὶ ὄνομα γυναικὸς αὐτοῦ Μωχα·

35 Kai en Gabaōn katōkēsen patēr Gabaōn Iiēl,
And in Gibeon dwelt father of Gibeon Jehiel,
kai onoma gynaikos autou Moōcha;
and the name to his wife was Maachah.

:גאגז אגז לוגז אפפז אדוז גזאגו אצאג אגזאג 36
לו ובנו הבכור עבדון וצור וקיש ובעל וגר וגרב:

36. ub'no hab'kor `Ab'don w'Tsur w'Qish uBa'al w'Ner w'Nadab.

1Chr9:36 and his firstborn son was Abdon, then Tsur, and Qish, and Baal,
and Ner, and Nadab,

<36> καὶ υἱὸς αὐτοῦ ὁ πρωτότοκος Αβαδων καὶ Σιρ καὶ Κις καὶ Βααλ
καὶ Νηρ καὶ Ναδαβ

36 kai huios autou ho prōtotokos Abadōn kai Sir kai Kis kai Baal
And his son, the first-born, was Abadon, and Zur, and Kish, and Baal,
kai Nēr kai Nadab
and Ner, and Nadab,

:אגדור אאחיו זכריה ומקלות: 37
אגדור אאחיו זכריה ומקלות:

37. uG'dor w'Ach'yo uZ'kar'Yah uMiq'loth.

1Chr9:37 And Gedor, and Achyo, and ZekarYah and Miqloth.

<37> καὶ Γεδουρ καὶ ἀδελφὸς καὶ Ζαχαρια καὶ Μακελλωθ.

37 kai Gedour kai adelphos kai Zacharia kai Makellōth.
and Gedor, and his brethren, and Zechariah, and Mikloth.

:אגדור-אח אצלח אגדור אאחיו זכריה ומקלות: 38
אגדור-אח אצלח אגדור אאחיו זכריה ומקלות:

ואף-הם נגד אחיהם ישבו בירושלם עם-אחיהם: 8

38. uMiq'loth holid 'eth-Shim'am w'aph-hem neged 'acheyhem yash'bu biY'rushalam `im-'acheyhem.

1Chr9:38 And Miqloth became the father of Shimeam.
And they also lived with their brothers in Yerushalam over against their brothers.

<38> καὶ Μακελλωθ ἐγέννησεν τὸν Σαμαα. καὶ οὗτοι ἐν μέσῳ τῶν ἀδελφῶν αὐτῶν
κατόκησαν ἐν Ἱερουσαλημ μετὰ τῶν ἀδελφῶν αὐτῶν.

38 kai Makelloth egennēsen ton Samaa.

And Mikloth engendered Shimeam.

kai houtoi en mesō tōn adelphōn autōn katōkēsan en Ierousalēm meta tōn adelphōn autōn.

And these in the midst of their brethren dwelt in Jerusalem, with their brethren.

לַיָּמָיו לַיָּמָיו-אָבִי אֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ 39
:לֹא-אָבִי אֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ
לֹט וְנָר הוֹלִיד אֶת-קִישׁ וְקִישׁ הוֹלִיד אֶת-שָׁאוּל וְשָׁאוּל
הוֹלִיד אֶת-יְהוֹנָתָן וְאֶת-מַלְכִּי-שׁוּעַ וְאֶת-אֲבִינָדָב וְאֶת-אֶשְׁבָּעַל:

39. w'Ner holid 'eth-Qish w'Qish holid 'eth-Sha'ul

w'Sha'ul holid 'eth-Yahunathan w'eth-Mal'ki-shu'a w'eth-'Abinadab w'eth-'Esh'ba'al.

1Chr9:39 And Ner became the father of Qish, and Qish became the father of Shaul, and Shaul became the father of Yahunathan, Malki-shua, Abinadab and Eshbaal.

<39> Καὶ Νηρ ἐγέννησεν τὸν Κις, καὶ Κις ἐγέννησεν τὸν Σαουλ, καὶ Σαουλ ἐγέννησεν τὸν Ἰωναθαν καὶ τὸν Μελχισουε καὶ τὸν Ἀμιναδαβ καὶ τὸν Ἰσβααλ.

39 Kai Nēr egennēsen ton Kis, kai Kis egennēsen ton Saoul,

And Ner engendered Kish, and Kish engendered Saul,

kai Saoul egennēsen ton Iōnathan kai ton Melchisoue kai ton Aminadab kai ton Isbaal.

and Saul engendered Jonathan, and Malchishua, and Abinadab, and Esh-baal.

אָבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ 40
מִבְּנֵי-יְהוֹנָתָן מְרִיב בָּעַל וּמְרִי-בָּעַל הוֹלִיד אֶת-מִיכָה:

40. uben-Yahunathan M'rib ba'al uM'ri-ba'al holid 'eth-Mikah.

1Chr9:40 And the son of Yahunathan was Merib-baal; and Merib-baal became the father of Mikah.

<40> καὶ υἱὸς Ἰωναθαν Μαρμβααλ, καὶ Μαρμβααλ ἐγέννησεν τὸν Μιχα.

40 kai huios Iōnathan Maribaal, kai Maribaal egennēsen ton Micha.

And the son of Jonathan was Merib-baal, and Merib-baal engendered Micah.

אָבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ 41
מֵאֲבִיבְנֵי מִיכָה פִּיתוֹן וְמֶלֶךְ וְתַחֲרֵעַ:

41. ub'ney Mikah Pithon waMelek w'Thach're'a.

1Chr9:41 And the sons of Mikah were Pithon, Melek, Thachrea and Ahaz.

<41> καὶ υἱοὶ Μιχα· Φαιθων καὶ Μαλαχ καὶ Θαραχ.

41 kai huioi Micha; Phaithōn kai Malach kai Tharach.

And the sons of Micah – Pithon, and Melech, and Tahrea, and Ahaz.

אָבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ 42
:אֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ וְאֲבִיחַיָּהוּ
מִבְּנֵי הוֹלִיד אֶת-יַעֲרָה וְיַעֲרָה הוֹלִיד אֶת-עֲלָמֶת
וְאֶת-עֲזֵמוֹת וְאֶת-זְמָרִי וְזְמָרִי הוֹלִיד אֶת-מוֹצָא:

42. w'Achaz holid 'eth-Ya'rah w'Ya'rah holid 'eth-Alemeth

w'eth-`Az'maweth w'eth-Zim'ri w'Zim'ri holid 'eth-Motsa'.

1Chr9:42 And Ahaz became the father of Yarah, and Yarah became the father of Alemeth, and Azmaweth and Zimri; and Zimri became the father of Motsa,

<42> καὶ Ἀχαζ ἐγέννησεν τὸν Ἰαδα, καὶ Ἰαδα ἐγέννησεν τὸν Γαλεμεθ καὶ τὸν Γαζμωθ καὶ τὸν Ζαμβρι, καὶ Ζαμβρι ἐγέννησεν τὸν Μασα,

42 kai Achaz egennēsen ton Iada, kai Iada egennēsen ton Galemeth
And Ahaz engendered Jarah; and Jarah engendered Alemeth,
kai ton Gazmōth kai ton Zambri, kai Zambri egennēsen ton Masa,
and Azmaveth, and Zimri; and Zimri engendered Moza;

43
מגומוצא הוליד את-בנעא ורפיה בנו אֶלְעָשָׁה בְּנוֹ אֶזֶל בְּנוֹ:
43

43. uMotsa' holid 'eth-Bin'`a' uR'phaYah b'no 'El'`asah b'no 'Atsel b'no.

1Chr9:43 and Motsa became the father of Binea and RephaYah his son, Eleasah his son, Atsel his son.

<43> καὶ Μασα ἐγέννησεν τὸν Βαανα, Ραφαῖα υἱὸς αὐτοῦ, Ἐλεασα υἱὸς αὐτοῦ, Ἐσηλ υἱὸς αὐτοῦ.

43 kai Masa egennēsen ton Baana, Raphaia huios autou,
and Moza engendered Baana, Raphaiah his son,
Eleasa huios autou, Esēl huios autou.
Eleasah his son, Azel his son.

44
וּשְׁמֵאֵל וְשַׁעְרִיָּה וְעֹבַדְיָה וְחָנָן אֵלֶּה בְּנֵי אֶזֶל:
וּשְׁמֵאֵל וְשַׁעְרִיָּה וְעֹבַדְיָה וְחָנָן אֵלֶּה בְּנֵי אֶזֶל:
44

44. ul'Atsel shishah banim w'eleh sh'motham `Az'riqam Bok'ru w'Yish'ma`el uSh'`ar'Yah w'`Obad'Yah w'Chanan 'eleh b'ney 'Atsal.

1Chr9:44 And Atsel had six sons whose names are these: Azriqam, Bokeru and Yishmael and ShearYah and ObadYah and Chanan. These were the sons of Atsal.

<44> καὶ τῷ Ἐσηλ ἕξ υἱοί, καὶ ταῦτα τὰ ὀνόματα αὐτῶν· Ἐσδρικαμ πρωτότοκος αὐτοῦ, Ἰσμαηλ καὶ Σαρια καὶ Ἀβδία καὶ Ἀναν· οὗτοι υἱοὶ Ἐσηλ.

44 kai tō Esēl hex huioi, kai tauta ta onomata autōn; Esdrikam prōtotokos autou,
And to Azel were six sons, and these are their names – Azrikam his first-born,
Ismaēl kai Saria kai Abdia kai Anan; houtoi huioi Esēl.
and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan. These are the sons of Azel.